

Methods in Dialectology 14

University of Western Ontario August 2-6, 2011

[Back to Methods 14 website](#)
[See All Abstracts](#)
[Parallel Workshop on ALPI](#)
 (August 1)

Program

[Tuesday](#)
[August 2](#)

[Wednesday](#)
[August 3](#)

[Thursday](#)
[August 4](#)

[Friday](#)
[August 5](#)

[Saturday](#)
[August 6](#)

Location: **Talbot College (TC)**
 See the map [here](#)

See all the abstracts in [one \[.pdf\] document](#)

Tuesday August 2, 2011

9.00-11.00	Registration (TC ground floor)			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	Jack Grieve	Patricia Cukor-Avila	Joan Beal	
11.00-11.30	William Kretzschmar, Jr. & Brendan A. Kretzschmar Scaled measurement of Geographic Speech Data	Sanna Hillberg Meet the Scottish relatives	I.Buchstaller, K.Corrigan, A.Mearns & H. Moisl The Diachronic Electronic Corpus of Tyneside English: Issues of preservation and public engagement	
11.30-12.00	Martijn Wieling, Robert Shackleton, Jr. and John Nerbonne A New Quantitative Analysis of Phonetic Variation in the Traditional English Dialects: PCA vs. Bipartite spectral clustering	Stephen Levey Zeroing in on Canadian Relatives	Sue Fox & Jenny Cheshire From Sociolinguistic Research to English Language Teaching	
12.00-12.30	Simon Pröll Detecting structures in linguistic maps - fuzzy clustering and pattern recognition in Geostatistical Dialectometry	Lindsay Harding People who leave and the ones Ø would rather work here	Joan Beal Explaining the Present Why dialectologists need a historical corpus of English phonology	
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: Nouveaux corpus de français oral
Chair	John Nerbonne	Stephen Levey	Joan Beal	
13.30-14.00	Simon Pickl Geostatistical Dialectometry. Stochastic Image Analysis in Geolinguistics	Patricia Cukor-Avila & Guy Bailey To count or not to count	Tyler Kendall Beyond Research alone: Considering sociolinguistic archives as "public" resources	
14.00-14.30	Jack Grieve, Dirk Speelman & Dirk Geeraerts A multivariate spatial analysis of lexical and phonetic variation in American English		Sandra Clarke Adapting Legacy Regional Language Materials to an Interactive Online Format: The Dialect Atlas of Newfoundland and Labrador (DANL) project	
14.30-15.00	Gotzon Aurrekoetxea, Karmele Fernández & Jesus Angel Rubio DiaTech: A New Tool for Dialectology	Gabriela G. Alfaraz A look at word order as a change in progress in varieties of Caribbean Spanish		
15.00-15.30	Break			

Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 203	TC 141
Session	Geo-informed Dialectometry	Grammatical Variation	Dialect Formation	WORKSHOP: Dialect and Heritage Language Corpora for the Google Generation	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	William Kretzschmar	Nicholas Flynn	Gabriela G. Alfaraz	Joan Beal	
15.30-16.00	Martijn Wieling, John Nerbonne and Harald Baayen <i>A sociolinguistic analysis of aggregate dialect distances</i>	Philip Comeau <i>The Subjunctive Mood in Baie Sainte-Marie Acadian French</i>	Kathryn Franich <i>Floating Tones and Dialect Formation in Medumba, a Grassfields Language</i>	Naomi Nagy <i>Heritage Language Variation and Change: Corpus construction and use</i>	
16.00-16.30		Marc Waltermire <i>The Social Conditioning of Mood Variation in the Spanish of Albuquerque, New Mexico</i>		France Martineau and Dominike Thomas <i>Heritage Corpus for Tomorrow</i>	
16.30-17.00	S.Montemagni, M.Wieling, B. Jonge & J.Nerbonne <i>Synchronic patterns of Tuscan phonetic variation and diachronic change</i>	Markku Filppula <i>What time have I to stop? Modal Auxiliaries in Irish and British English</i>	Kathleen Shaw Points <i>Discovering local social meaning</i>	Panel discussion	
17.00-17.15	Break				
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Julie Auger (Indiana University) <i>Traditional Speakers, Militants, and Language Change</i>				
18.30-20.00	Welcome Reception: Sydenham Quad (across from Elgin Hall)				

[\[Top\]](#)

Wednesday August 3, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	Maps and Mapping	Variation & Change	Acquisition/Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	Francisco Dubert-García	Gerard Van Herk	Karl Hazen		
09.00-09.30	Sheila Embleton, Dorin Uritescu & Eric Wheeler <i>Defining Dialect Regions with Interpretations: Multidimensional Scaling Approach</i>	Alena Barysevich <i>Lexical variation in contact language situation: Identity or social conditioning?</i>	Joseph Roy & Janna Oetting <i>Morpheme BE acquisition in two varieties of English</i>		
09.30-10.00	Maria-Pilar Perea <i>Dynamic cartography with diachronic data: dialectal stratigraphy</i>	Anne Violin-Wigent <i>Does the scope of regionalisms affect their retention?</i>	Ailis Courmane <i>The Acquisition of Modal Verbs in L1 Toronto English: Variability and Change</i>		
10.00-10.30	Dieter Studer <i>Mapping Present Paradigms of to be from the Survey of English Dialects</i>	Ruth King <i>Back in Time and Space</i>	Chitsuko Fukushima <i>Revisiting Regional Variation on an Island after Thirty Years</i>		
10.30-11.00	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	Dialect Formation	Boundaries and spatial variation	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	Jack Chambers	Anne Violin-Wigent	Thomas Strobel	Marina Dossena	
11.00-11.30	Jenny Nilsson <i>Dialect, standard and new variants in West Sweden</i>	Lars-Gunnar Larsson <i>A dialect description based on lexical variation</i>	Alexandra Lenz and Helmut Weiß <i>Dialect and Regional Syntax: Preliminaries</i>	Nicole Studer-Joho <i>Ac ar we to unker dome fare A Reassessment of the Demise of Dual Personal Pronouns in Middle English</i>	
11.30-12.00	Takuichiro Onishi <i>A New Theory of the Formation of the Distribution of Japanese Dialects</i>	Jennifer Nycz & Paul De Decker <i>Digital Recording Options for Geographically Remote Informants</i>	Sara Loss <i>Iron Range English reflexives pronouns</i>	Marina Dossena <i>Sense and Sensibility: Verbal Syntax in Nineteenth-century Scottish Emigrants' Letters between Standardization and Vernacular Usage</i>	
12.00-12.30	Rudolf de Jong <i>Northern Sinai: transitional area between Bedouin and sedentary Arabic dialects</i>	Jack Grieve and Costanza Asnaghi <i>The Analysis of Regional Lexical Variation Using Site-Restricted Web Searches</i>	Ursula Stangel <i>Personal Pronouns and Reflexives in Bavarian: Paradigmatic and Syntagmatic Properties</i>		

12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)				
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	American Dialect Society (Phonetic & phonological variation)	Mapping & Techniques	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	James N. Stanford	Lars-Gunnar Larsson	Helmut Weiß	Marina Dossena	
13.30-14.00		Francisco Dubert-García and Xulio Sousa-Fernández <i>Spanish loan words in Galician: A quantitative analysis across the territory</i>	Thomas Strobel <i>Pronominal Partitivity: A Micro-Comparative Approach</i>		
14.00-14.30		Vilja Oja <i>Areal relations of lexical borrowings</i>	Ernestina Carrilho & Sandra Pereira <i>On the areal dimension of non-standard syntax: evidence from a Portuguese dialect corpus</i>	Paul Cooper <i>It takes a Yorkshireman to talk Yorkshire": towards a framework for the historical study of enregisterment</i>	
14.30-15.00	Matthew Crossland <i>Historical Shift in African American English</i>	Kristel Uiboaed <i>Collostructional analysis of verbal constructions in Estonian dialects</i>	Hans Bennis & Sjef Barbiers <i>Categorial and categorical word order variation in West-Germanic verb clusters</i>	Heinrich Ramisch <i>Past tense and past participle forms in the English Dialect Dictionary</i>	
15.00-15.30	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 204	TC 141	TC 203
Session	American Dialect Society (Variation & Change)	Phonetic & Phonological Variation	WORKSHOP: Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP: English and European Historical Dialectology	WORKSHOP: <i>Nouveaux corpus de français oral</i>
Chair	Charles Boberg	Wilbert Heeringa	Helmut Weiß	Marina Dossena	
15.30-16.00	Shana Poplack & Nathalie Dion <i>Can borrowing and codeswitching be distinguished</i>	James N. Stanford <i>Methods in Tone Dialectology</i>	Shannon A. Dubenion-Smith <i>Two-verb Clusters in West Central German: Idioloctal and Areal Variation</i>	H. Moisl, K. Corrigan, I.Buchstaller, A. Mearns <i>Phonetic Variation in Tyneside English: A Diachronic Analysis of the 'Goat' Vowel</i>	
16.00-16.30	Cynthia Fox & Gregg Castellucci <i>Phonosyntactic restructuring of Gender in Franco-American French</i>	Jenny Öqvist <i>Interactional aspects of intonation in the traditional Stockholm dialect</i>	Mark Louden <i>Aspect in the Verbal System of Pennsylvania Dutch and European German Dialects</i>		
16.30-17.00	Tyler Kendall <i>Revisiting attention to speech in variationist sociolinguistics: Henderson graphs and the quantification of channel cues</i>	Suzanne Power <i>Beyond the /t/: Sociophonetic variation in the frication of word-final oral stops in Placentia, Newfoundland</i>	Tim Kallenborn <i>Exploring syntax by means of experiments – an innovative approach to syntactic data collection</i>		
17.00-17.15	Break				
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Beth MacDougall-Shackleton, The University of Western Ontario <i>Birdsong dialects: engines of speciation, epiphenomena, or something in between?</i>				

[\[Top\]](#)

Thursday August 4, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Mapping & Technique	Variation & Change	Variation & Methods	WORKSHOP Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP Gabmap - A Web Application for Measuring and Visualizing Distances between Language Varieties
Chair	<i>Damien Hall</i>	<i>Alex d'Arcy</i>	<i>Caroline Piercy</i>	<i>Helmut Weiß</i>	Convened by John Nerbonne
09.00-09.30	Paulina Bounds <i>Perceptual Dialectology in a Quantitative Approach</i>	Dani Schreier <i>Stability vs. Change: 40 years of Tristan da Cunha English in real time</i>	Kirk Hazen <i>Transitioning from Old School Variationist Analysis to What?</i>		
09.30-10.00	Damien Hall <i>Towards a New Linguistic Atlas of French</i>	Shana Poplack & Allison V. Lealess <i>Methods in the study of lifespan change: Revisiting the "Up" series</i>	David Heap, Jorge Emilio Rosés Labrada, Jeff Tennant <i>-s Aspiration and Deletion in Holguin Spanish: Conditioning Phonological Variables</i>	Leonie Cornips <i>Regiolect syntax in Dutch standard and dialect area</i>	

10.00-10.30	Betsy Evans <i>"Seattleonian" to "faux hick": mapping perceptions of English in Washington State</i>	Kenjiro Matsuda <i>Observing the Transition of Honorifics for 55 years</i>	Jack Chambers & André Lapiere <i>Dialect Variants in Bilingual Settings</i>	Andrea Kleene <i>On the perception of syntax – an experimental approach to the salience of regional syntactic features</i>	
10.30-11.00	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Sign Language	Grammatical Variation	Contact & Interaction	Dialect and Regiolect Syntax	WORKSHOP Gabmap - A Web Application for Measuring and Visualizing Distances between Language Varieties
Chair	François Poiré	Dani Schreier	Ruth King	Helmut Weiß	Convened by John Nerbonne
11.00-11.30	Rose Stamp Adam Schembri, Jordan Fenlon & Ramas Rentelis <i>Lexical variation & change in British Sign Language (BSL)</i>	Evan Hazenberg <i>Performing transsexuality: deliberately gendering intensifiers</i>	Marjatta Palander <i>How do western Finns imitate eastern Finnish dialects?</i>	Simon Kasper <i>Socio-cognitive parameters and syntactic consistency</i>	
11.30-12.00	Anne-Marie Parisot, Julie Rinfret, Karl Szymoniak & Amélie Voghel <i>How do three sign languages from the same family (ASL, LSF and LSQ) organize space syntactically?</i>	Darcy Sperlich & Robert Sanders <i>Whither a 'Pan-Chinese' grammar: Examining the usage and frequency of three syntactic constructions</i>		Hiramoto Mie <i>Can Construction in Colloquial Singapore English: Substrate Reinforcement and Semantic Broadening</i>	
12.00-12.30		Huiju Hsu <i>The interaction of word frequency and the loss of dialectal border in Taiwan</i>	Anne-José Villeneuve <i>Regional French as the study of a linguistic intersection</i>		
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)				
	Excursion				

[\[Top\]](#)

Friday August 5, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Iberian Romance	Phonology & Phonetics	Ethnicity	WORKSHOP Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 1: Dialect Standardization: Approaches and Main Issues
Chair	Marc Waltermire	Eric Wheeler	Nicole Rosen	Carrie Dyck
08.30 - 9.00				Introduction by Carrie Dyck, Keren Rice, Tania Granadillo & Jorge E. Rosés Labrada
09.00-09.30		Zeb Pischnotte An Analysis of Voice Onset Time in Bitburger Platt	Malcah Yaeger & Christopher Cieri An evolving perspective on the concept of ethnolect	Pete Unseth Multidialectal orthographies: an approach to systematically spelling differing dialects
09.30-10.00	Patricia Gubitosi Spanish language in Western Massachusetts	Nicholas Flynn A Comparison of Vowel Formant Normalisation Methods	Naomi Nagy, Joanna Chociej & Michol Hoffman Analyzing Ethnic Orientation in the Quantitative Sociolinguistic Paradigm	André Bourcier Standardization and Language Revitalization "Why don't you write it the way she said it?"
10.00-10.30	Jorge Emilio Rosés Labrada Variation in the unstressed third-person object personal pronouns in the Spanish spoken in the province of Zamora (Spain) according to the ALPI data	Svetlana Kaminskaia, Alexander Russell, Jeff Tennant Approaches to Analyzing Prosodic Rhythm in Language Contact: French in Ontario	Susanne Wagner & Gerard Van Herk From dialect feature to local identity marker: Converging patterns of verbal -s in two Newfoundland communities	Mark Karan The Importance of Identity and Affiliation in Dialect Standardization
10.30-11.00	Break			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Variation Analysis	Phonology & Phonetics	Ethnicity	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 2: European Languages
Chair	Sali Tagliamonte	Svetlana Kaminskaia	Malcah Yaeger	André Bourcier
11.00-11.30	Joseph Roy Sociolinguistics Statistics: The intersection between	Kirk Hazen & Robin Dodsworth Transitions of L over hill and dale: L-vocalization through space, time, and	Nicole Rosen & Jeff Muehlbauer	Ioli Ayiomamitou, Stelios Kyriacou & Aspasia Papadima

	statistical models, sociolinguistic theory and empirical data	methods	Ethnicity as a variable on the Canadian prairies	Orthography development for the Greek-Cypriot dialect: language attitudes and orthographic choice
11.30-12.00	Charles Boberg Some quantitative methods in the dialectology of the U.S.: Canada border	Beat Glauser Bridging the gulf between pre-IPA and IPA transcriptions: the irregular verb-form system in C. Clough Robinson's 'An outline grammar of the Mid-Yorkshire dialect' from 1876	Suzanne Wagner, Kali Bybel, and Kathryn VerPlanck Back and Forth with Classes and That Kind of Thing	Marianna Katsoyannou, Spyros Armosti & Kyriaki Christodoulou Writing in Cypriot Greek: the need for standardization and its importance for dialectal lexicography
12.00-12.30		Stefan Kleiner Effects of methodological transitions in working with phonetic data in a linguistic atlas project	Wolfgang Wölck From separate ethnolects to a single urban dialect	Jan Maksymiuk The Standardization of a Latin-based Orthography for Podlachian
12.30-13.30	Lunch & Methods International Steering Committee meeting Chair: Joan Beal			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
	Contact & Interaction	Phonetic & Phonological Variation	Ethnicity & Identity	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 3: North American Indigenous Languages
Chair	Yoshiyuki Asahi	Tyler Kendall	Joan Beal	Roronhiakehte Deer
13.30-14.00	Caroline Piercy Everybody speaks the same now. Oxford English innit?		Suzanne Wagner Regional variation vs. processing constraints? Putting provide into context	Mary Joy Elijah Standardization: The Imprisonment and Reification of the Oneida Language
14.00-14.30	Marjatta Palander & Helka Riionheimo On the borderline of Finnish and Karelian: perspectives on cognate languages and dialects	Aaron Dinkin Toward a Unified Theory of Chain Shifting	Steven Delarue Substandardization at school: is language variation a friend or an enemy?	Carrie Dyck & Amos Key, Jr. Issues in standardization of Cayuga (Iroquoian)
14.30-15.00	Erik R. Thomas & Janneke Van Hofwegenv Consonantal Variation in the English of a Spanish-Substrate Community	Ichiro Ota, Shoji Takano, Hitoshi Nikaido, Akira Utsugi & Yoshiyuki Asahi Variation in prosodic phrase of Japanese Dialects	Gerard Van Herk & Becky Childs Superstars and bit players	Stephanie Gamble Morse The problem of syncope in Anishinaabemowin dictionary creation
15.00-15.30	Break			
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 141
Session	Contact & Interaction	Phonology & Phonetics	Variation Studies	Dialect Standardization: Approaches and Main Issues Session 4: Other Case Studies
Chair	Marjatta Palander	Naomi Nagy	Suzanne Wagner	Jorge Emilio Rosés Labrada
15.30-16.00	Yoshiyuki Asahi Same dialects, similar contact settings, and different sociolinguistic histories	Miklós Kontra, Sára Fruzsina Vargha, Helga Hattayr Are there speakers of the /ɛ/ vs. /e/ dialect in Budapest?	Alex d'Arcy When variation isn't variable: Lexical conditioning in English adjective comparison	John M. Clifton Dialects, Orthography and Society
16.00-16.30	Anita Szakay A priming method for investigating interdialectal influences on bilingual lexical processing	Amanda Lynn Stublely Appalachian Transitions	Jennifer Thorburn Co-variables and saliency in coastal Labrador	Ken Decker Orthography Development for Multiple Dialects of Caribbean English Creole
16.30-17.00	Helka Riionheimo Colliding passives: a morphosyntactic perspective on Finnic language contacts	Marc Pierce, Hans C. Boas, Karen Roesch and Adams Laborde Plural Formation in Texas German	Sali A. Tagliamonte & Cathleen Waters Co-variation in the speech community	<i>Discussion</i>
17.00-17.15	Break			
17.15-18.15	Plenary session (TC 141): Fumio Inoue (Meikai University, Japan) Improvements in the sociolinguistic status of dialects as observed through linguistic landscapes			
18.15-18.45	General Methods Meeting (TC 141)			
19.00	Conference Banquet: Great Hall, Somerville House			

[\[Top\]](#)

Saturday
August 6, 2011

Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Techniques & Corpora	Dutch/German Dialectology	Phonology & Phonetics	Variation	Atelier sur la dialectologie du malgache
Chair	Iris Metsmägi	Jacques Lamarche	Erik Thomas	Jennifer Thorburn	Ileana Paul
09.00-09.30	Clive Upton Collecting and crunching lexis the BBC Voices way		Matthias Hofmann Has Canada Entered the USA?	Sandrine Tailleir Where does the 'que' come from?	Noël Gueunier et Solo Raharinjanahary Atlas linguistique de Madagascar – Situations et perspectives
09.30-10.00		Wilbert Heeringa, Febe de Wet & Gerhard B. van Huyssteen Afrikaans and Dutch as Closely-related Languages: a Comparison to West Germanic Languages and Dutch Dialects	Laura Baxter & Jacqueline Peters Black English in Toronto: A New Dialect?		Baholisoa Simone Ralalaoherivony <i>Dialectologie malgache et modernisation de la langue</i>
10.00-10.30	Sarah Haigh Investigating Variation and Change Using the Millennium Memory Bank	Leonie Cornips Speaking dialect accelerates the acquisition of grammatical gender in standard Dutch		Inoue Fumio & Akemi Yamashita Change in the use of beautifying "o" and late adoption	Narivelo Rajoanarimanana <i>Quelques reflexions sur la confection d'un dictionnaire dialectal Tandroy-Français</i>
10.30-11.00	Break				
Location	TC 201	TC 202	TC 203	TC 204	TC 141
Session	Techniques & Corpora	Dutch Dialectology	Phonology & Phonetics	Methods & Techniques	Atelier sur la dialectologie du malgache
Chair	Clive Upton	Leonie Cornips	Jeff Tennant	Jacques Lamarche	Eric Potsdam
11.00-11.30	Iris Metsmägi Etymological dictionary	Anne-Sophie Ghyselen Developing a non-circular approach to salience and language change: Language variation and the attitudes towards language variation in Flanders	Hiramoto Mie Phonological Change of Tōhoku Dialect	Danny Long & Seichi Nakai Researching Non-Standard Dialect Usage in Linguascapes	Lucie Raharinirina-Rabaovolonana
11.30-12.00		Kyle Gorman The *u: split in modern Dutch		Jamin Pelkey Toward a hermeneutic dialectology	Jean Lewis Botouhely Pierre Mbima
12.00-12.30	I. Juuso, W.Kretschmar, A. Jr, Opas-Hänninen, L. Lena & T. Seppänen, Taking a large-scale legacy archive online: the case of LAP and LICHEN	Wilbert Heeringa & Frans Hinskens Convergence between dialect varieties and dialect groups in the Dutch dialect area	Mohammad Reza Ahmadkhani Phonological Metathesis in Persian Social and Historical Dialects		Jeannot Fils Ranaivoson
12.30-13.30	Lunch (Elgin Hall)				
13.30-14.30	Plenary session (TC 141): Keren Rice (University of Toronto) Variation and change in Dene (Athabaskan)				

[Top]